



60 лет МГАУ

ЯЗЫК И ДИСКУРС В СТАТИКЕ И ДИНАМИКЕ

Тезисы докладов
Международной научной конференции

Минск / Беларусь 14-15 ноября 2008 г.

УДК 81'44
ББК 81.008
Я40



Рекомендованы Редакционным советом МГЛУ.
Протокол № 4 (19) от 22.10.2008 г.

Редакционная коллегия:

З.А. Харитончик (ответственный редактор), А.М. Горлатов,
Т.П. Карпилович, Е.Г. Лукашанец, Т.В. Поплавская, А.Н. Степанова,
Г.Н. Третьякова

Я40 **Язык и дискурс в статике и динамике: тезисы докл. Междунар. науч. конф., Минск, 14–15 ноября 2008 г. / ред. колл.: З.А. Харитончик (отв. ред.), А.М. Горлатов [и др.] – Мн.: МГЛУ, 2008. – 312 с.**
ISBN 978-985-460-271-4.

В тезисах докладов освещаются изменчивость и стабильность языковых подсистем, описываются номинативные процессы в языке и речи, раскрываются модели речевого поведения в различных типах дискурса, выявляются возможные пути внедрения результатов научных исследований в учебный процесс.

Тезисы докладов приводятся в авторской редакции.

Для лингвистов, специалистов в области межкультурной коммуникации студентов и аспирантов гуманитарных специальностей.

УДК 81'44
ББК 81.008

ISBN 978-985-460-271-4

© УО «Минский государственный лингвистический университет», 2008

МАТЕРИАЛЫ ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЙ

Karlsson F.G. (Helsinki, Finland)

ON THE STABILITY OF SYNTACTIC EMBEDDING COMPLEXITY

Complex sentences are due to repeated embedding of clauses in initial, center-, or final embedding position. Initially embedded clauses (IEs) have either nothing to their left, or at the most a subjunction or conjunction of the superordinate (S-)clause. Center-embedded clauses (CEs) have S-clause constituents to their left and right. Final embeddings (FEs) have no material rightwards that immediately belongs to their S-clause.

The mainstream view holds that clausal embedding is grammar-wise unconstrained and fully recursive (e.g. Chomsky, Quirk et al., Pinker). Thus, (1) with triple IE and (2) with quadruple CE would be grammatical even if not acceptable.

(1) If if if it rains it pours I get depressed I should get help. (Pinker)

(2) John whom June whom Paul whom Jean whom Dick hates adores prefers detests loves Mary. (Bar-Hillel)

In two recent papers (Karlsson 2007a, b) I have demonstrated that there are indeed CONSTRAINTS on clausal embedding complexity, i.e. quantitative limits and other restrictions.

My data were: (i) complex sentences in the British National Corpus (BNC), the Brown corpus, and the LOB corpus. (ii) Computerized extraction of embedding patterns in Finnish, German, and Swedish. (iii) Consultation of 100+ corpus-based syntactic and stylistic descriptions of European languages, especially Latin and older variants of German, both well-known for heights of syntactic complexity.

Here are some constraints operational in 'Standard Average European' (SAE) languages like English, Finnish, German, Latin, and Swedish:

(3) I^2_{MAX} : the maximal degree of IE is 2 (100 instances found, as in (8)).

(4) QUALITATIVE I^2 -CONSTRAINTS: I^2 strongly prefers a) written language, b) an *if*-clause as I-high, c) a sentential subject, i.e. a *what*-clause as I-low, d) finiteness. Cf. (8)).

(5) C^3_{MAX-W} : in written language, the maximal (utterly rare) degree of multiple CE is 3 (13 instances retrieved, (9)).

(6) C^2_{MAX-S} : in spoken language, the maximal (utterly rare) degree of multiple CE is 2 (less than 5 instances retrieved, (10)).

(7) ONLY-ADNOMINAL-SELF-EMBEDDING: only adnominal clauses (i.e. typically relative clauses, marginally postmodifying *that*-clauses) allow self-embedding (9, 10), where 'self-embedding' means repeated embedding of the same clause type.

(8) [_M [_{I-1} If [_{I-2} what he saw through security] did not impress him] Tammuz ...] (BNC)

(9) [_M Der Ritter von Malzahn, [_{C-1} dem der Junker sich als einen Fremden, [_{C-2} der bei seiner Durchreise den seltsamen Mann, [_{C-3} den er mit sich führe,] in Augenschein zu nehmen wünschte,] vorstellte,] nötigte ihn ...] (von Kleist, *Michael Kohlhaas*)

(10) [_M A lot of the housing [_{C-1} that the people [_{C-2} that worked in New Haven] lived in] was back that way.]

No genuine I^3 's nor C^4 's are on record; (1, 2) were obviously fabricated. Only some 130 double CEs were retrieved among the tens of millions of words checked. The overall rarity and constrainedness of multiple IE and CE prompt conclusion (11):

(11) Multiple clausal initial and center-embedding are not fully recursive in SAE.

FE is less constrained but this does not overturn (11). FE is TAIL-RECURSION which is always convertible to ITERATION. (11) is amplified by the fact that multiple IE and CE are almost

totally absent from spoken language. Therefore:

(12) Multiple IE and CE (unconstrained clausal recursion) were unimportant when spoken language emerged.

Rather, they developed along with the advent of written language and especially with the development of Greek and Latin rhetoric and stylistics, as influenced by Aristotle, Cicero, Livy and their followers in Western writing traditions. In particular, this led to the notion PERIODIC SENTENCE STRUCTURE the central concept of which is clausal center-embedding. A well-formed 'period' is brought to completion when the main clause is resumed after a center-embedding has been completed.

In my presentation I shall demonstrate by way of concrete examples that all of present-day clausal embedding complexity (including $I^2\text{max}$ and $C^3\text{max}$) was in place in the full-blown written languages of Classical Antiquity, especially Latin. In fact, the origin of these limits can be traced as far back as Babylonian and Sumerian. Multiple clausal embeddings in Standard Average European have not become more complex over the past 5000 years: this aspect of written language embedding complexity has remained constant.

REFERENCES

1. Karlsson, Fred. (2007a). Constraints on multiple initial embedding of clauses. In print: *International Journal of Corpus Linguistics* 12:1.
2. Karlsson, Fred. (2007b). Constraints on multiple center-embedding of clauses. In print: *Journal of Linguistics* 43.
3. Karlsson, Fred and Sinnemäki, Kaius. (2007). Constraints on multiple final embedding of clauses. Ms., Department of General Linguistics, University of Helsinki.

Андреев С.Н. (Смоленск, Россия)

РАЗВИТИЕ ИДИОСТИЛЯ Ф.И. ТЮТЧЕВА

Важными направлениями изучения стиля являются, во-первых, поиск особенностей, отличающих стиль одного автора от других, и, во-вторых, анализ возможных изменений в стиле одного и того же автора на протяжении его жизни.

Первому из указанных направлений исследователи уделяют несравнимо большее внимание. Привлекая к анализу весьма значительное количество фонетических, морфологических, синтаксических, семантических и др. признаков, а также производные параметры, основанные на комбинации более элементарных, как правило, разноуровневых характеристик, лингвисты пытаются найти маркеры индивидуального стиля, которые позволили бы различать тексты, написанные разными людьми.

Другое направление, относящееся к поиску изменений идиостиля, занимает важное более скромное место в ряду работ по стилистике. С нашей точки зрения, это направление заслуживает большего внимания, поскольку исследования такого плана помогут выявить границы вариативности стиля, степень и допустимые возможности варьирования индивидуальной речи и условия отклонения от нормативных моделей, механизмы формирования творческой манеры авторов.

Данное исследование проводится в рамках такого второго из указанных направлений и ставит задачей поиск лингвистических маркеров, отражающих возможные изменения стиля Ф.И. Тютчева.

В качестве материала берутся тексты лирических стихотворений, написанные в разные годы жизни поэта. Для анализа привлекаются в основном не поэтические (ритмические, рифменные, строфические), а языковые параметры: морфологический и